



## U San Clemente 시, 임명 시 서기관

시 서기관이 임명직으로 선출되어야 합니까?

### 찬반 투표의 의미

찬성(YES)	반대(NO)
“찬성(yes)” 투표는 San Clemente 시의 시 서기관을 임명직으로 선출하기 위한 법안 U에 찬성하는 투표입니다.	“반대(no)” 투표는 San Clemente 시의 시 서기관을 임명직으로 선출하기 위한 법안 U에 반대하는 투표입니다.

### 찬성과 반대

찬성	반대
Chris Duncan (크리스 던컨) 시의원, 시의회를 대표하며  Kathy Ward (캐시 워드) 시의원, 시의회를 대표하며	이 법안에 대한 반대 의견은 접수되지 않았습니다.

# 투표 법안-U

법안 U 전문  
San Clemente 시

조례 번호 ----

**시 서기관을 임명적으로 결정하는 San Clemente 시 지방자치법 제2편 제2.10장을 제정하는 캘리포니아주 San Clemente 지방 조례는, 2022년 11월 8일 화요일에 실시되는 총선거에서 해당 법안에 대한 유권자 과반수의 찬성을 조건으로 승인된다.**

캘리포니아 정부조직법 제36502절에 의거, San Clemente 시의 시 서기관은 현재 **선출직인 바**; 또한

정부법 제36508절 및 선거법 제9222절은 시 의회가 선출직 시 서기관을 임명직이 되어야 하는지에 대한 질문을 선거인에게 제출할 권한을 부여하고 그리고, 투표자의 과반수가 법안에 대해 승인하면, 그 자리는 임명직이 **되는 바**; 그리고

임명 시 서기직은 시로 하여금 서기관으로서 중요한 직무를 수행하는 데 필요한 교육, 기술 및 경험을 갖춘 시 서기관 후보자를 모집할 수 있는 권한을 **부여하는 바**; 그리고

현재 대다수의 캘리포니아 시에서는 시 서기관을 임명적으로 두고 **있는 바**; 그리고

2022년 6월 7일, 주법에 따라 시의회는 결의안 22-18호를 채택하여, 2022년 11월 8일 화요일에 있을 시 총선거에서 이 조례를 표결에 **부치는 바**; 그리고

이 조례의 채택을 위한 다른 모든 법적 전제 조건은 **성립된 바**.

**그러므로, 이제**, San Clemente 시의 시민들은 다음 조항을 따른다:

**제1절:** San Clemente 지방 조례 제2편 제 2.10장이 다음과 같이 제정된다:

**“제2.10장 - 시 서기관**

**2.10.010 - 직책 설립 - 임명 및 급여.**

캘리포니아 정부법 제36501절 및 제36508절에 의거, 시 서기관직이 설립된다. 시 서기관은 시의회에서 임명하고, 시의회의 의사에 따라 공직을 수행하며, 해당 시의 주민 또는 유권자가 될 것을 요하지 아니한다. 시 서기관은 시의회의 결의안 또는 조례에 의해 때에 따라 정해지는 급여를 받는다. 상기 사항에도 불구하고, 정부법 제36510절에 의거, 시의회는 조례에 의해, 시 서기관을 임명할 권한을 시 매니저에게 부여할 수 있다.

**2.10.020 - 채권 요건.**

캘리포니아 정부법 제36518절에 의거, 시 서기관은 시 법무관이 권고하고 시의회가 의결하고 확정된, 합리적인 금액으로 시의회가 승인한 기업보증 채권을 제공하여야 하며, 이는 시 서기관의 재임 기간 동안 변경될 수 있다. 이 채권은 법령, 조례 또는 결의안을 통해 시 서기관에게 부과된 직무의 만족스러운 수행을 조건으로 한다. 이러한 채권에 대한 할증료는 시에 적절히 청구되어야 한다.

**2.10.030 - 권한과 의무**

시 서기관은 다음에 따라 시 서기관실에 부과되고 부여된 권한, 의무 및 책임을 가진다:

- A. 정부법 제40802절부터 제40805절에 규정된 재무 및 회계 의무를 제외하고, 캘리포니아 정부법 제4편 제3권 제3부 제2장(제40801절부터 시작)의 조항;
- B. 캘리포니아 정부법 제4편, 제3권, 제2부, 제4장(제37201절부터 시작)에 따른 시 서기관에 부과된 재정권과 의무를 제외하고, 캘리포니아주의 기타 일반법
- C. 본 법의 조항들; 그리고
- D. 시의회의 조례 및 결의안.

시 서기관의 주요 직무는 다음과 같다:

- A. 시의회의 모든 회의에 참석하고 시의회의 모든 행위를 기록하고 기록물의 유지관리를 담당한다;
- B. 의회의 모든 조례와 결의에 포함된 정보가 일반 대중이 쉽게 접할 수 있고 이들에게 공개되도록 유지한다. 시 서기관은 각 조례의 원본에 조례가 채택된 날짜를 첨부하며, 법령에 따라 간행 및/또는 계시가 요구되는 조례는, 조례가 법령에 따라 간행 및/또는 계시되도록 한다;
- C. 주법에 따라, 의회와 시 서기실의 모든 기록은 기록물이 파기 또는 복제되고 원본이 파기될 때까지 쉽게 접근하고 대중에게 공개될 수 있도록 보관해야 한다;
- D. 모든 시 기록의 공식 관리원으로 직무를 수행한다;
- E. 시 인감의 관리자가 된다;
- F. 시 매니저의 지시 아래, 그리고 연계하여 의회 의제를 준비한다;
- G. 해당 선거 업무가 오픈서 카운티 선거관리국 또는 이와 유사한 기관에 의해 수행되는 경우를 제외하고, 지방 선거를 실시할 때 캘리포니아 선거법에서 규정한 직무를 수행한다;
- H. 캘리포니아 정치개혁 법에 의해 시 서기관에게 부과된 임무를 수행한다;
- I. 시의회에 제출되는 사안과 관련하여 법에서 요구하는 모든 공식 광고의 간행에 대하여 책임을 진다;
- J. 지방자치법의 유지 관리 및 배포에 책임을 진다;
- K. 캘리포니아 정부조직법 제3.6권 제3부 제1장과 제2장(제900절부터 시작) 및 본 법 제3편 제3.04장에 따라, 시와 시 공직자, 대리인 또는 직원들을 상대로 제기된 모든 청구를 받아들이는 직무를 책임진다.
- L. 시의회 또는 시 매니저가 시 서기관에게 요구할 수 있는 본 법에 부합하는 기타 직무를 수행한다.”

**제2절:** 이 조례가 2022년 11월 8일 시 총선거에서 이 사안에 대한 San Clemente 투표자 과반수의 승인을 얻어 통과될 경우, 시의회가 의결을 통해 선거 결과를 선언하고 인종한 후 10일 후에 효력이 발효된다. 시 서기관의 직책은 해당 직이 공석이 되거나 현직자의 현임 기간 만료(예: 2024년 12월) 시점 중 더 빨리 도래하는 시점 이후에 임명하여 종원한다.

**제3절:** 본 조례의 그 어떤 부분이 동등한 관할 구의 법원에 의해 무효 또는 위헌으로 인정될 경우, 해당 결정은 조례의 나머지 부분의 유효성에 영향을 미치지 않는다.

# 투표 법안-U



주민은 이 조례의 일부 또는 일부분이 무효 또는 위헌으로 선언될 수 있는 가능성과 관계없이, 본 조례와 그리고 각 부분을 채택했을 것이라고 선언한다.

**제4절:** 시 서기관은 선거 결과가 인증된 후 15일 이내에 San Clemente 시에서 일반적으로 간행 및 배포되는 신문에 적어도 한 번은 본 조례를 게재해야 한다.

## 공정 분석 San Clemente 시 법안 U

캘리포니아 법은 모든 일반법 시정부가 시 서기관 직책을 마련하도록 규정하고 있다. 시 서기관은 많은 주요한 행정 업무를 담당하며, 구체적으로 조례 및 결의안과 같은 모든 시의회 회의의 기록 유지; 시 선거의 감독; 시 기록의 보존 관리; 및 주법 및 지역법이 요구하는 기타 주요한 임무 수행 등이 있다. 시 서기관의 직책은 선출 또는 임명을 통해 선발될 수 있다. 선출된 시 서기관은 공무를 수행하는 해당 시에서 거주하며 선거 등록을 한 자야 한다. 선출직 시 서기관에는 다른 요구사항 또는 최소 경력 자격요건은 적용되지 않는다. 임명직 시 서기관은 시의회의 의견에 따라 직무를 수행하고, 직무를 수행하는 해당 시의 주민 또는 유권자가 아니어도 된다. 시의회는 임명직 시 서기관에 대한 최소한의 자격 요건을 설정할 수 있다.

San Clemente 시는 현재 선출직 시 서기관을 두고 있다. 캘리포니아 선거법 36508절은 시의회가 시의회 의원의 선출직을 제외하고, 선출직을 임명직으로 전환할지 여부에 대한 문제를, 유권자가 표결하도록 제출하는 것을 승인한다. San Clemente 시의회는 시 서기관을 임명직으로 전환하는 것에 대한 여부를 San Clemente 시의 유권자가 표결하도록 지시했다.

법안 U에 대한 "찬성(Yes)" 투표는 San Clemente 시 서기관 직책을 임명직으로 전환하는 것에 찬성하는 투표이다. 법안 U에 대한 "반대(No)" 투표는 San Clemente 시 서기관 직책을 임명직으로 전환하는 것에 반대하는 투표이다. 법안 U에 투표하는 유권자의 과반수가 "찬성(Yes)" 투표를 하면, 시 서기관은 임명직이 되고, 시의회는 현 재직 중인 시 서기관의 임기가 만료되는 시점에 또는 시 서기관의 공석이 되는 시점 중 먼저 도래하는 시점에 시 서기관을 임명할 것이다.

# 투표 법안-U

## 법안 U에 대한 찬성론

San Clemente 시의 서기관 선출은 정치 운동의 결과가 아니라 자격, 능력 및 경험을 기반으로 해야 합니다.

지난 수십 년 동안 시 서기관의 의무는 상당히 변화되어 왔습니다. 본 시는 더 이상 이 직책이 본질적으로 철저하게 의례적으로 유지되거나, 파트타임 서기관이 관리하거나, 정치적 동기와 의제에 의해 유도되게 할 수는 없습니다.

시 서기관 직무는 더욱 복합적이게 되었고 대한 상당한 수준의 기술적 능력과 지식을 요구합니다. 서기관의 책임은 다음을 포함합니다: 시에 대한 기록 및 의제 관리, 선거 감독, 시의 입법 절차의 관리 및 이해 충돌 규정, 그리고 기타 연방, 주 및 지방자치법 준수. 시 서기관의 연구와 행정을 요구하는 새로운 법률이 매년 제정됩니다.

이 직책의 복잡성을 감안할 때, 시 서기관은 기술 및 전문성이 가장 뛰어난 사람을 모집하고 고용하도록 설계된 심사 과정을 거쳐 선발되어야 합니다. 고용될 시, 임명된 서기관은 다른 임원진과 마찬가지로 확립된 동일한 높은 기준을 수행해야 하는 책임을 질 수 있습니다.

캘리포니아 주 법은 오직 선출직 시 서기관의 연령은 만 18세 이상이고 해당 시의 주민 및 등록 유권자여야 하는 것만 요구하고 있습니다. 선출된 시 서기관에게 요구되는 전문적인 자격 요건의 부족 때문에, 주 전체의 추세는 시 서기관의 선출보다는 임명으로 전환하는 추세입니다. 현재 캘리포니아 주의 도시 중 약 80%가 시 서기관을 임명합니다.

San Clemente 시 주민들은 모든 쟁점에 대해 중립적이며, 자격을 갖춘 정규직 시 서기관이 제공하는, 공정하고 모범적인 서비스를 받을 자격이 있습니다.

여러분의 **찬성(YES)** 투표는 지식, 교육, 훈련 및 자격에 기초하여 선발된 전문가가 시 서기관의 임무를 수행할 수 있도록 보장합니다.

서명/ Chris Duncan (크리스 던컨)  
시의원, 시의회를 대표하며

서명/ Kathy Ward (캐시 워드)  
시의원, 시의회를 대표하며

**이 법안에 대한 반대 의견은 접수되지 않았습니다.**